



KS-RC 102 OE Remote Adapter Opel all models '93 onward

D KS-RC 102 Lenkrad-Fernbedienungs-Adapter Opel alle Modelle ab '93

F KS-RC 102 Adaptation de commande au volant Opel tous models Opel dès '93

WARNINGS

Installation requires some special knowledge.

Do not install the adapter yourself. For safe and reliable installation, consult a dealer having special knowledge.

- **Never use bolts or nuts from the car's safety devices for installation.**
If bolts or nuts from the steering wheel, brakes or other safety devices are used for installation of the adapter, it may cause an accident.
- **Use the adapter with a DC 12V negative ground car.**
*This adapter cannot be used in large trucks which use a DC 24V battery.
If it is used with a DC 24V battery, it may cause a fire or accident.*
- **Avoid installing the adapter in following places.**
 - *Where it would hinder your safe driving.*
 - *Where it could damage the car's fittings.*

CAUTION

Since there may be legal regulations defining the permissible installation locations for this adapter, be sure to install the adapter in a location complying with any such laws.

D

WARNUNG

Die Installation sollte durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden.

- **Verwenden Sie niemals sicherheitsrelevante Schrauben, Bolzen oder sonstige Befestigungspunkte an Lenkung, Bremssystem oder anderen Komponenten, um Ihre eigene Fahrsicherheit nicht zu gefährden.**
- **Schließen Sie den Adapter nur an 12V KFZ Spannung mit Masseverbindung zur Karosserie an.**
Diese Unterbaugruppe ist nicht zugelassen zum Einsatz in LKW's oder anderen KFZ mit 24V Bordspannung.
- **Vermeiden Sie den Einbau des Adapters an Stellen wodurch Ihre Fahrsicherheit oder die Funktionstüchtigkeit anderer im Fahrzeug verbauter Unterbaugruppen eingeschränkt würde.**

HINWEIS

Bitte verwenden Sie die in dieser Montageanleitung vorgeschriebenen Punkte zur Montage des Lenkrad-Fernbedienungs-Adapters.

F

ATTENTION

Puisque le montage de l'adaptation exige des connaissances spéciales, chargez-en un marchand ayant du personnel qualifié.

- **N'utilisez jamais d'écrous, de boulons ou d'autres points de fixation du volant, des freins, ou d'autres parties importantes pour votre sécurité. Cela pourrait causer un accident.**
- **Ne branchez l'adaptation qu'à une tension de 12 V pour véhicules automobiles avec une connexion de la masse à la carrosserie.**
Cette adaptation est interdite aux camions et autres véhicules avec une tension de 24 V.
- **Évitez le montage de l'adaptation là où elle pourrait gêner votre sécurité de conduite et où les fonctions des autres installations du véhicule pourraient être limitées.**

REMARQUE

Vous êtes prié d'installer l'adaptation de commande au volant aux endroits indiqués dans cette instruction de montage.

This OE Remote adapter KS-RC 102 has been developed to be used in the following cars in order to operate a JVC Car Receiver* using the originally built in remote control unit: All Opel models '93 onward except Opel Vectra (10/02-) and Signum.

D Der Lenkrad-Fernbedienungs-Adapter KS-RC102 wurde für folgende Fahrzeuge entwickelt:
Alle Opel Modelle ab Baujahr '93 außer Opel Vectra (10/02-) und Signum.

F L'adaptation de commande au volant KS-RC102 a été développée pour les voitures suivantes :
Tous models Opel dès 93 apart Opel Vectra (10/02-) and Signum.

* Must be equipped with the steering wheel remote input.

D Muss mit einem Eingang zur Aufnahme einer OEM Lenkrad-Fernbedienung ausgestattet sein.

F Faut être équipé d'une entrée pour brancher une commande au volant OEM.

Opel steering wheel remote control:

▷ Opel Lenkradfernbedienung:

▷ Commande au volant Opel:



Omega

Installation:

▷ Einbauanleitung:

▷ Procédure d'installation:

1. Remove and disconnect the car receiver previously built in your car.
 - ▷ Das Originalradio ausbauen.
 - ▷ Démontez la radio d'origine.
2. Connect the ISO plug from KS-RC102 to the car harness.
 - ▷ Den ISO Stecker des KS-RC102 mit dem Gegenstück am Fahrzeug Kabelbaum verbinden.
 - ▷ Liez la fiche ISO de la KS-RC102 avec le pendant du harnais de câble du véhicule.
3. Put the mono plug from KS-RC102 into the JVC car receiver.
 - ▷ Den Klinenstecker des KS-RC102 mit dem Gegenstück am JVC Radio verbinden.
 - ▷ Liez la fiche à jack du KS-RC102 au pendant à la radio JVC.
4. Connect the two ISO plugs (Loudspeaker and Power) from KS-RC102 to the JVC car receiver.
 - ▷ Bitte stecken Sie die zwei ISO Buchsen (Lautsprecher und Strom) des KS-RC102 in das JVC Radio.
 - ▷ Liez la double fiche ISO de la KS-RC102 a la radio JVC.
5. Switch on the JVC car receiver and check the steering wheel control.
 - ▷ JVC Radio einschalten, Steuerfunktionen überprüfen.
 - ▷ Allumez la radio JVC, vérifiez les fonctions de commande.
6. Build in the JVC car receiver into the intended place. CAUTION: In some cases a fascia adapter is needed.
 - ▷ JVC Radio einbauen. ACHTUNG: Zum Einbau des JVC Radios wird bei manchen Fahrzeugen eine Radioblende benötigt.
 - ▷ Montez la radio JVC. ATTENTION: pour le montage d'un radio accessoire vous avez besoin parfois d'une couverture radio.
7. When installing a JVC Car Receiver equipped with telephone muting function, connect the Adapter and the cellular phone system with the supplied white wire.
 - ▷ Bei der Installation eines JVC Car Receivers mit Telefonstummenschaltungsfunktion schließen Sie den Adapter mit dem beigelegten weißen Kabel an das Mobiltelefon an.
 - ▷ Lors de l'installation d'un autoradio JVC muni d'une fonction de sourdine téléphonique, connectez l'adaptateur et le système de téléphone cellulaire avec le fil blanc fourni.

Functiontable:

button	short press	long press
	volume step up	volume up
	volume step down	volume down
	ATT	Power ON,OFF
	Radio: seek up DAB: service up Cassette: MMS +1 CD: next track CD-Changer: next track	Radio: ----- DAB: seek up Cassette: fast forward CD: search up CD-Changer: search up
	Radio: seek down DAB: service down Cassette: MMS -1 CD: previous track CD-Changer: previous track	Radio: ----- DAB: seek down Cassette: rewind CD: search down CD-Changer : search down
	Source: Radio, DAB, Cassette/CD, CD-Changer * * specific to used equipment	-----







The functions and controls of the buttons vary according to the JVC car receiver. Please check the installation / connection manual of the JVC car receiver to understand the supported functions and controls.

D Funktionsweise:

Taste	kurzer Tastendruck	langer Tastendruck
	Lautstärke einen Schritt erhöhen	Lautstärke aufwärts
	Lautstärke einen Schritt niedriger	Lautstärke abwärts
	ATT	Radio EIN, AUS
	Radio: Suchlauf aufwärts DAB: nächster Sender Cassette: MMS +1 CD: nächster Titel CD-Wechsler : nächster Titel	Radio: ----- DAB: suchlauf vorwärts Cassette: vorspulen CD: suchlauf vorwärts CD-Wechsler: suchlauf vorwärts
	Radio: Suchlauf abwärts DAB: letzter Sender Cassette: MMS -1 CD: letzter Titel CD-Wechsler : letzter Titel	Radio: ----- DAB: suchlauf zurück Cassette: zurückspulen CD: suchlauf zurück CD-Wechsler : suchlauf zurück
	Quellenwahl: Radio, DAB, Cassette/CD, CD-Wechsler * * Geräte abhängig	-----

Die Funktionen der Tasten der Lenkradfernbedienung hängen von der Ausstattung des JVC Radios ab. Die unterstützten Funktionen ihres JVC Radios entnehmen sie der Bedienungsanleitung.

F **Tableau des fonctions:**

Touche	pression rapide de la touche	maintien de la touche
	augmenter le volume	augmenter le volume
	baisser le volume	baisser le volume
	ATT	eteindre / allumer
	Radio: prochaine station DAB: prochaine station Cassette: MMS +1 CD: prochain titre CD-Changer: prochain titre	Radio: ----- DAB: recherche station avance Cassette: recherche titre avance CD: recherche titre avance CD-Changer: recherche titre avance
	Radio: précédent station DAB: précédent station Cassette: MMS -1 CD: précédent titre CD-Changer: précédent titre	Radio: ----- DAB: recherche station retour Cassette: recherche retour CD: recherche retour CD-Changer : recherche titre retour
	sélection de source	-----

Les fonctions des touches de la command au volant peuve être different, dependant les accessoires furni avec la radio JVC. Pour savoir le fonction supporté, referez au mode d'emploi de votre radio JVC, S.V.P.